

Brusel 7. května 2020
(OR. en)

6966/20

**Interinstitucionální spis:
2019/0216 (NLE)**

**FDI 3
SERVICES 5
WTO 53**

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO SLUŽBY A INVESTICE, kterým se přijímá kodex chování členů tribunálu, členů odvolacího tribunálu a mediátorů
----------	---

NÁVRH

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO SLUŽBY A INVESTICE č. [.../...]

ze dne...,

**kterým se přijímá kodex chování členů tribunálu,
členů odvolacího tribunálu a mediátorů**

VÝBOR PRO SLUŽBY A INVESTICE ,

s ohledem na čl. 26.2 odst. 1 písm. b) Komplexní hospodářské a obchodní dohody (CETA) mezi Kanadou na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda“),

vzhledem k tomu, že čl. 8.44 odst. 2 dohody stanoví, že Výbor pro služby a investice přijme kodex chování, který se použije při sporech vyplývajících z kapitoly osm (Investice) dohody a jenž může nahradit nebo doplnit používaná pravidla,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se použijí tyto definice:

- a) definice v článku 1.1 (Obecně použitelné definice) kapitoly jedna (Obecné definice a úvodní ustanovení) dohody;
- b) definice v článku 8.1 (Definice) kapitoly osm (Investice) dohody;
- c) „odvolacím tribunálem“ se rozumí odvolací tribunál zřízený podle článku 8.28 (Odvolací tribunál) kapitoly osm (Investice) dohody;
- d) „asistentem“ se rozumí fyzická osoba jiná než osoba zaměstnaná sekretariátem ICSID, která za podmínek jmenování člena provádí pro tohoto člena výzkum nebo mu napomáhá;
- e) „kandidátem“ se rozumí fyzická osoba, která podala přihlášku nebo si je jinak vědoma toho, že připadá v úvahu pro výběr jako člen;
- f) „mediátorem“ se rozumí fyzická osoba, která vede mediaci v souladu s článkem 8.20 (Mediace) dohody a
- g) „členem“ se rozumí člen tribunálu nebo odvolacího tribunálu zřízených podle oddílu F (Řešení investičních sporů mezi investorem a státem) kapitoly osm (Investice) dohody.

Článek 2

Procesní povinnosti

Kandidáti, členové a bývalí členové se zdrží nevhodného jednání a jednání, jež by mohlo nevhodně působit, a dodržují přísné normy chování tak, aby byla zachována integrita a nestrannost mechanismu řešení sporů.

Článek 3

Povinnost poskytnout informace

1. Kandidáti poskytnou stranám informace o veškerých minulých či současných zájmech, vztazích nebo záležitostech, které mohou mít vliv na jejich nezávislost či nestrannost nebo by mohly důvodně budit dojem, že takový vliv mají, které vytvářejí přímý či nepřímý střet zájmů nebo by mohly důvodně budit dojem, že takový střet zájmů vytvářejí, nebo které vyvolávají zdání nevhodného jednání nebo podjatosti nebo by mohly důvodně takové zdání vyvolat. Za tímto účelem kandidáti vynaloží veškeré patřičné úsilí, aby si byli takových zájmů, vztahů nebo záležitostí vědomi. Poskytnutí informací o minulých zájmech, vztazích nebo záležitostech se týká nejméně posledních pěti let, před tím, než kandidát podal přihlášku nebo si jinak uvědomil, že připadá v úvahu pro výběr jako člen.
2. Členové informují o záležitostech týkajících se skutečného nebo potenciálního porušení tohoto kodexu chování písemně strany a, je-li to relevantní pro daný spor, strany sporu.

3. Členové vždy vynakládají veškeré patřičné úsilí, aby si byli vědomi zájmů, vztahů nebo záležitostí uvedených v odstavci 1 tohoto článku. Členové vždy informují o takových zájmech, vztazích nebo záležitostech během plnění svých povinností strany a, je-li to relevantní pro daný spor, strany sporu.
4. Aby se zajistilo, že kandidáti a členové zpřístupní příslušné informace, poskytují se tyto informace prostřednictvím standardizovaného formuláře s možností doplnit nebo připojit jakýkoli dokument a v souladu s jakýmkoliv jinými postupy stanovenými stranami.

Článek 4

Nezávislost, nestrannost a další povinnosti členů

1. Kromě povinností stanovených v článku 2 tohoto rozhodnutí musí být členové navíc nezávislí a nestranní a musí takto vystupovat a musí se zdržet přímého či nepřímého střetu zájmů.
2. Členové nesmějí být ovlivněni vlastním zájmem, vnějším tlakem, politickými zřeteli, požadavky veřejnosti, loajalitou vůči některé straně, straně sporu nebo jakékoli jiné osobě, která je do řízení zapojena nebo se jej účastní, obavami z kritiky ani finančními, obchodními, profesionálními, rodinnými nebo společenskými vztahy nebo odpovědnostmi.
3. Členové nesmějí přímo či nepřímo přijmout žádný závazek ani výhodu, vstoupit do jakéhokoli vztahu nebo jim nesmí vzniknout jakýkoli finanční zájem, které mohou mít vliv na jejich nezávislost či nestrannost nebo budí dojem, že takový vliv mají.

4. Členové v souvislosti s řízením nenavazují jednostranné kontakty.
5. Členové plní své povinnosti po celou dobu řízení důsledně, rychle, poctivě a pečlivě.
6. Členové se zabývají pouze otázkami, které byly vzneseny v rámci řízení a jsou nezbytné pro přijetí rozhodnutí nebo nálezů, a tuto povinnost nesmějí delegovat na žádnou jinou osobu.
7. Členové podniknou veškeré vhodné kroky, aby zajistili, že jejich asistenti si jsou s nezbytnými změnami vědomi článku 2 (Procesní povinnosti), čl. 3 odst. 2 a 3 (Povinnost poskytnout informace), čl. 4 odst. 1 až 5 (Nezávislost, nestrannost a další povinnosti členů), čl. 5 odst. 1 a 3 (Povinnosti bývalých členů) a článku 6 (Důvěrnost) tohoto rozhodnutí a že tato ustanovení obdobně dodržují.
8. Členové náležitě zohlední jiné činnosti týkající se řešení sporů podle dohody, a zejména rozhodnutí nebo nálezy odvolacího tribunálu.

Článek 5

Povinnosti bývalých členů

1. Bývalí členové se zdrží jednání, které by mohlo vyvolat dojem, že byli při výkonu svých povinností podjatí nebo že z rozhodnutí či nálezů tribunálu nebo odvolacího tribunálu získali výhody.

2. Členové se zavazují, že po dobu tří let po skončení svého funkčního období nebudou působit jako zástupci žádné ze stran sporu v investičních sporech před tribunálem nebo odvolacím tribunálem.
3. Aniž je dotčena možnost nadále působit v senátu do ukončení řízení v tomto senátu, zavazují se členové, že se po skončení svého funkčního období nebudou zapojovat:
 - a) žádným způsobem do investičních sporů probíhajících před tribunálem nebo odvolacím tribunálem před koncem jejich funkčního období;
 - b) žádným způsobem do investičních sporů, které přímo a jasně souvisí se spory, včetně sporů uzavřených, které řešili jako členové tribunálu nebo odvolacího tribunálu.
4. Pokud je předseda tribunálu nebo odvolacího tribunálu informován nebo se jinak dozví, že bývalý člen údajně jednal v rozporu s povinnostmi stanovenými v odstavcích 1, 2 a 3 nebo jakékoliv jiné části tohoto rozhodnutí za svého působení jakožto člen, předseda danou záležitost prošetří, bývalému členovi poskytne příležitost ke slyšení a po ověření o tom informuje:
 - a) profesní sdružení nebo jiný takový orgán, s nímž je tento bývalý člen spojen;
 - b) strany;

- c) strany sporu, pokud se to týká konkrétního sporu, a
- d) předsedu jakéhokoli jiného příslušného mezinárodního soudu nebo tribunálu s cílem zahájit vhodná opatření.

Předseda tribunálu nebo odvolacího tribunálu zveřejní s náležitým odůvodněním své rozhodnutí přijmout opatření uvedená v písmenech a) až d) výše.

Článek 6

Důvěrnost

1. Členové ani bývalí členové nikdy nevyzradí ani nevyužijí žádné neveřejné informace týkající se řízení nebo zjištěné v průběhu řízení s výjimkou případů, kdy je to pro účely tohoto řízení, a v žádném případě takové informace nevyzradí ani nevyužijí k získání osobních výhod nebo výhod pro jiné osoby ani k nepříznivému ovlivnění zájmů jiných osob.
2. Členové nevyzradí jakýkoliv příkaz, rozhodnutí nebo nález ani jejich část před jejich zveřejněním v souladu s ustanoveními o transparentnosti v článku 8.36 (Transparentnost řízení) dohody.
3. Členové ani bývalí členové nevyzradí informace o jednání tribunálu či odvolacího tribunálu ani o názorech kteréhokoli člena, s výjimkou informací v příkazu, rozhodnutí nebo nálezu.

Článek 7

Výdaje

Každý člen vede záznamy a předloží konečnou zprávu o tom, kolik času řízení věnoval, a o svých výdajích, jakož i o vynaloženém čase a výdajích svého asistenta.

Článek 8

Sankce

1. Pro upřesnění se uvádí, že ustanovení tohoto kodexu chování se použijí spolu s povinnostmi stanovenými v čl. 8.30 odst. 1 dohody a že na porušení tohoto kodexu chování se použijí postupy stanovené v čl. 8.30 odst. 2, čl. 8.30 odst. 3 a čl. 8.30 odst. 4 dohody.
2. Pro upřesnění se uvádí, že Smíšený výbor CETA členovi poskytne příležitost ke slyšení, než vydá jakékoliv rozhodnutí podle čl. 8.30 odst. 4 dohody.

Článek 9

Mediátoři

1. Pravidla stanovená v tomto rozhodnutí platná pro kandidáty se s nezbytnými změnami použijí pro osoby, které jsou si vědomy toho, že připadají v úvahu pro výběr jako mediátoři.

2. Pravidla stanovená v tomto rozhodnutí platná pro členy se s nezbytnými změnami použijí pro mediátory ode dne, kdy je osoba jmenována mediátorem, do dne, kdy:
 - a) strany sporu přijmou oboustranně dohodnuté řešení;
 - b) mediátor poskytne písemné prohlášení, jímž odstoupí z výkonu funkce mediátora, nebo
 - c) jedna strana sporu nebo obě strany sporu poskytnou písemné oznámení formou dopisu předaného mediátorovi a druhé straně sporu, jímž se ukončí funkce mediátora nebo mediační řízení, podle toho, co nastalo dříve.
3. Pravidla stanovená v tomto rozhodnutí platná pro bývalé členy se s nezbytnými změnami použijí pro bývalé mediátory.

Článek 10

Poradní výbory

1. Předsedovi tribunálu a předsedovi odvolacího tribunálu jsou nápomocny poradní výbory, které mají zajistit řádné uplatňování tohoto kodexu chování, článku 8.30 (Etické otázky) dohody a provádění jakýchkoliv dalších úkolů, je-li tak stanoveno.
2. Poradní výbory uvedené v odstavci 1 tohoto článku jsou složeny z příslušného místopředsedy a dvou služebně nejstarších členů tribunálu nebo odvolacího tribunálu.

Článek 11
Závazná znění

Toto rozhodnutí je sepsáno ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Článek 12
Vstup v platnost

Toto rozhodnutí se zveřejní a vstupuje v platnost v den, kdy vstoupí v platnost oddíl F (Řešení investičních sporů mezi investorem a státem) kapitoly osm (Investice) dohody, pokud si strany mezi sebou diplomatickými cestami vyměnily písemná oznámení potvrzující, že splnily nezbytné vnitřní požadavky a postupy.

V ... dne ...

Za Výbor
pro služby a investice
spolupředsedové
